



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 April 2011  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят шестая сессия

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов\*

#### Раздел 2 сметы поступлений Общие поступления

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
A. Поступления от аренды помещений . . . . .	2
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам . . . . .	3
C. Банковский процент . . . . .	4
D. Продажа подержанного имущества . . . . .	4
E. Возмещение расходов за предыдущие годы . . . . .	5
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций . . . . .	5
G. Телевидение и аналогичные услуги . . . . .	5
H. Разные поступления . . . . .	5

\* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 6* (A/66/6/Add.1).



Таблица РП2.1

**Сводные данные с разбивкой по источникам поступлений**  
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Смета на 2012–2013 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
A. Поступления от аренды помещений	8 736,9	21 154,8	12 417,9
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	3 408,2	3 537,7	129,5
C. Банковский процент	25 493,2	25 105,9	(387,3)
D. Продажа подержанного имущества	163,7	83,1	(80,6)
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	1 609,9	1 709,9	100,0
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	21,0	23,5	2,5
G. Телевидение и аналогичные услуги	38,1	54,0	15,9
H. Разные поступления	1 016,8	826,9	(189,9)
<b>Всего</b>	<b>40 487,8</b>	<b>52 495,8</b>	<b>12 008,0</b>

## A. Поступления от аренды помещений

РП2.1 Смета по данному разделу, подробная информация о которой приводится в таблице РП2.2, включает поступления от сдачи в аренду помещений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Аддис-Абебе, Бангкоке, Найроби и Сантьяго ряду специализированных учреждений и других органов, работа которых связана с деятельностью Организации. В соответствии с положениями соглашения, заключенного с правительством Австрии, Организация Объединенных Наций не взимает арендной платы за помещения, предоставляемые другим арендаторам на ее объектах в Вене, и поступления от сдачи в аренду помещений в Вене будут возвращены правительству Австрии. В соответствии с позицией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, о которой он заявил в 2001 году и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/263, поступления от аренды помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби используются для финансирования текущего проекта по строительству дополнительных служебных помещений в комплексе в Гигири. Как и предусматривалось Генеральным секретарем в его докладе об управлении имуществом Организации Объединенных Наций в других странах и незавершенных строительных проектах (A/65/351), в основном строительные работы были завершены в декабре 2010 года. После строительных работ в первой половине 2011 года должны быть возведены внутренние перегородки и осуществлена внутренняя отделка помещений, при этом полная сдача в эксплуатацию запланирована к середине 2011 года. Что касается урегулирования вопроса о расходах на строительство, понесенных в ходе осуществления проекта, то предполагается, что в полном объеме расходы по проекту будут возмещены не ранее середины 2012 года, о чем свидетельствуют прогнозируемые показатели движения денежной наличности, содержащиеся в приложении II к докладу Генерального секретаря. После этого поступления от аренды помещений будут вновь полностью относиться на счет раздела 2 сметы поступлений в соответствии с практикой, установленной до начала осуществления проекта строительства.

РП2.2 Рост чистого объема сметных поступлений от аренды помещений в размере 12 417 900 долл. США обусловлен совокупным ростом поступлений, которые будут вновь относиться на счет раздела 2 сметы поступлений в Найроби (11 000 000 долл. США) после полного урегулирования вопроса обо всех расходах на строительство в Найроби, и поступлений в Центральных учреждениях (562 300 долл. США), Женеве (793 900 долл. США) и Бангкоке (61 700 долл. США). Увеличение поступлений от аренды помещений в Центральных учреждениях объясняется обратным переездом в здание Секретариата отделений двух банковских учреждений после завершения работ по генеральному плану капитального ремонта, намеченных на 2012 год. Увеличение поступлений от аренды помещений в Женеве объясняется внесением коррективов в подлежащие возмещению эксплуатационные расходы, проводимые по статье поступлений от аренды помещений в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, по сравнению с потребностями в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов. Увеличение поступлений в Бангкоке отражает пересмотр арендных ставок в сторону повышения, договоренность о котором была достигнута с агентствами по аренде недвижимости исходя из действующих рыночных ставок.

Таблица РП2.2

**Поступления от аренды помещений**  
(В тыс. долл. США)

Источник	Утвержденная смета на 2010–2011 гг.	Смета на 2012–2013 гг.	Увеличение (уменьшение)
Центральные учреждения, Нью-Йорк	3 698,6	4 260,9	562,3
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	1 606,1	2 400,0	793,9
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	–	11 000,0	11 000,0
Экономическая комиссия для Африки, Аддис-Абеба	1 903,7	1 903,7	–
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Бангкок	1 481,5	1 543,2	61,7
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго	47,0	47,0	–
<b>Всего</b>	<b>8 736,9</b>	<b>21 154,8</b>	<b>12 417,9</b>

## **В. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам**

РП2.3 Информация о предполагаемых поступлениях по данному разделу приводится в таблице РП2.3. Общая сметная сумма поступлений в размере 3 537 700 долл. США отражает увеличение сметных средств на 129 500 долл. США, обусловленное: а) чистым увеличением на 38 400 долл. США поступлений от специализированных учреждений в связи с возмещением расходов на конференционное обслуживание и изучение иностранных языков в Женеве, которое рассчитано на основе фактических поступлений за 2010 год; б) увеличением на 34 800 долл. США поступлений от специализированных учреждений в связи с возмещением расходов на эксплуатацию зданий в Вене, которое рассчитано на основе фактических поступлений за 2010 год; и в) увеличением на 56 300 долл. США поступлений, связанных с возмещением расходов на услуги по размножению документов в Экономической комиссии для Африки, которое рассчитано на основе прогнозируемого роста объема потребностей в таких услугах в предстоящем двухгодичном периоде.

Таблица РП2.3

**Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам**  
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Смета на 2012–2013 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве			
Конференционные услуги, размножение и распространение документов и прочие услуги	1 856,6	1 896,0	39,4
Изучение иностранных языков	20,0	19,0	(1,0)
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене			
Услуги в области коммуникаций	825,1	859,9	34,8
Оформление пропусков Организации Объединенных Наций/виз	22,6	22,6	–
Эксплуатация зданий	530,0	530,0	–
Экономическая комиссия для Африки			
Услуги по размножению документов	63,7	120,0	56,3
Изучение иностранных языков	90,2	90,2	–
<b>Всего</b>	<b>3 408,2</b>	<b>3 537,7</b>	<b>129,5</b>

### **С. Банковский процент**

РП2.4 Глобальный финансовый кризис 2009 года привел к резкому снижению процентных ставок, которые из-за ухудшения глобального экономического климата остаются на постоянно низком уровне. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов эта тенденция, как ожидается, сохранится, чем и объясняется низкий уровень сметных показателей. Прогнозируется, что сумма процентных поступлений, уплачиваемых банками по остаткам на счетах Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2012–2013 годов, составит 25 105 900 долл. США, что на 387 300 долл. США меньше сметного показателя за двухгодичный период 2010–2011 годов.

### **Д. Продажа подержанного имущества**

РП2.5 Сметные поступления от предполагаемой продажи подержанного имущества в объеме 83 100 долл. США, отражающие сокращение на 80 600 долл. США по сравнению со сметой на 2010–2011 годы, исчислены с учетом поступлений, полученных в 2010 году. Продолжает применяться практика сдачи подержанных автомобилей в уплату части покупной стоимости новых автомобилей, что означает получение преимущества при перепродаже, достигаемого за счет чистого снижения покупной цены.

## **Е. Возмещение расходов за предыдущие годы**

- РП2.6 Сметные поступления в объеме 1 709 900 долл. США, увеличившиеся на 100 000 долл. США по сравнению со сметой на 2010–2011 годы, представляют собой ожидаемое возмещение расходов прошлых лет, исчисленное на основе фактических поступлений, полученных в 2010 году.

## **Ф. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций**

- РП2.7 Согласно правилу 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положению 3.8 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но принимающие участие в некоторых видах ее деятельности, вносят средства в счет покрытия расходов на эти виды деятельности по ставкам, устанавливаемым Ассамблеей. В своей резолюции 44/197 В от 21 декабря 1989 года Ассамблея утвердила пересмотренные процедуры начисления взносов государствам, не являющимся членами Организации, содержащиеся в докладе Комитета по взносам о работе его сорок девятой сессии (A/44/11, пункты 50–52, и Add.1 и Add.1/Corr.1). Эти процедуры предусматривают начисление взносов на основе фиксированной годовой ставки, исчисляемой на начало каждого года. Сметная сумма поступлений по данному разделу в размере 23 500 долл. США представляет собой сумму взносов, которые предполагается получить в двухгодичном периоде 2012–2013 годов от Святого Престола — единственного на данный момент государства, не являющегося членом Организации, которое относится к указанной выше категории.

## **Г. Телевидение и аналогичные услуги**

- РП2.8 Сметные поступления от телевидения и аналогичных услуг, включая пошлины за коммерческую публикацию в печатных монографиях изображений, хранящихся в Фототеке Организации Объединенных Наций, сборы за услуги и отчисления за изучение, показ и дублирование видео- и киноматериалов из фондов Организации Объединенных Наций, составляют 54 000 долл. США с учетом их увеличения на 15 900 долл. США, исчисленного на основе фактических поступлений, полученных в 2010 году.

## **Н. Разные поступления**

- РП2.9 В этот подраздел включены разные поступления, которые невозможно с полным основанием отнести ни к одному из предшествующих подразделов, включая урегулирование требований о страховом возмещении, оплату просроченных чеков и получение от авиакомпаний компенсационных выплат. Сметные поступления в объеме 826 900 долл. США, отражающие сокращение средств на 189 900 долл. США, исчислены на основе фактических поступлений, полученных в 2010 году.